

## REHMAGEN (*CAPREOLUS CAPREOLUS*)

Den Steinböcken im Erdgeschoss gegenüber ist in einer Vitrine der Magen eines Rehs gezeigt. Dieser besteht bei Wiederkäuern aus mehreren Kammern, die die Verdauung von pflanzlicher Nahrung unter Beteiligung von Mikroorganismen ermöglichen. Ein solches Objekt zu präparieren ist aufwändig und anspruchsvoll, da sich die Organe nach dem Tod zu zersetzen beginnen.

Der Magen stammt von einem Rehbock aus Fläsch, der 2011 erlegt werden musste. Direkt nach ersten Bearbeitungen im Feld wurde der Magen von den Präparatoren Ulrich E. Schnepat und Ursina Irniger ausgewaschen und anschliessend präpariert. Das Objekt zeigt nun anschaulich die Funktionsweise eines Wiederkäuer-Magens. (sh) //



Ein anschaulich präparierter Rehmagen.  
Foto: BNM

## STOMACO DI UN CAPRIOLO (*CAPREOLUS CAPREOLUS*)

In una vetrina di fronte agli stambecchi al pianterreno è esposto lo stomaco di un capriolo. Nei ruminanti, lo stomaco è suddiviso in più camere che consentono la digestione di vegetali anche grazie all'aiuto di determinati microrganismi. La preparazione di un tale oggetto è onerosa e impegnativa, perché dopo la morte gli organi cominciano a decomporsi.

Lo stomaco proviene da un maschio di capriolo di Fläsch che nel 2011 ha dovuto essere abbattuto. Subito dopo i primi lavori di preparazione sul posto, i tassidermisti Ulrich E. Schnepat e Ursina Irniger hanno lavato e in seguito imbalsamato lo stomaco. L'oggetto illustra ora in modo comprensibile il funzionamento dello stomaco di un ruminante. (sh) //

### OBJECTS DAL MNG

## MAGUN D'IN CHAVRIEL (*CAPREOLUS CAPREOLUS*)

En fatscha als capricorns, al plaunterren, vegn mussà en ina vetrina il magun d'in chavriel. Tar remagliaders consista el da pliras chombras che permettan da digerir nutriment vegetal cun la participaziun da microorganissem. Da preparar in tal object dumonda fitg blera lavur ed è zunt pretensius, perquai ch'ìls organs cumenzan a sa decumponer suenter la mort.

Il magun deriva d'in buc-chavriel da Fläsch ch'ins avess insumma stui sajettar l'onn 2011. Directamain suenter las emprimas elavuraziuns en la natira è il magun vegni lavà dals preparaturs Ulrich E. Schnepat ed Ursina Irniger e silsuenter preparà. L'object mussa ussa fitg bain, co ch'il magun d'in remagliader funcziuna. (sh) //